

AVVERTENZE D'USO:

- Non superare il carico indicato;
- Non superare il peso indicato dal produttore della vettura;
- Montare correttamente, con le punte degli sci rivolte verso la parte posteriore della vettura;
- Ricontrollare periodicamente il fissaggio delle viti;
- A pieno carico guidare con prudenza, evitando brusche frenate e curve ad alta velocità;
- Per sicurezza e risparmio è consigliabile smontare il portasci dopo l'uso;
- Posizionare correttamente in modo tale che gli sci non possano fuoriuscire.

USE INSTRUCTIONS:

- Total load must not exceed what shown on the box;
- Do not exceed the load indicated by the car manufacturer;
- Assembling must be correctly carried out, ski points must be towards the rear part of the car;
- Fixing of all screws must be periodically checked;
- Drive carefully when fully loaded, avoiding sudden brakings and sharp turnings at high speed;
- For security and energy saving reasons it is advisable to take off the ski carrier when not used;
- Load the skis correctly so that they cannot get out.

NORMES D'UTILISATIONS:

- Ne pas dépasser la charge maximale indiquée sur la boîte;
- Ne pas dépasser la charge maximale indiquée par le producteur de la voiture;
- Effectuer le montage correctement, les pointes des skis doivent être positionnées vers la partie arrière de la voiture;
- Vérifier périodiquement le serrage des vis;
- Avec charge conduire avec prudence, en évitant les freinages brusques et tournages à vitesse élevée;
- Pour des raisons de sécurité et d'épargne, on conseille d'enlever le porte-skis s'il n'est pas utilisé;
- Positionner correctement ainsi que les skis ne sortent pas.



GEBRAUCHSANLEITUNG:

- Geeignet nur für die Last angezeigt;
- Die Skier müssen mit den Spitzen nach hinten montiert werden;
- Den Abstand der beiden Träger so auslegen, dass die Skier auch bei Anschlag der Bindungen nicht entweichen können;
- Nach wenigen Kilometern und anschliessend in regelmässigen Abständen sollten die Befestigungen überprüft werden;
- Bei Nichtgebrauch sollte der Skiträger aus Sicherheits und Energieersparnisgründen abmontiert werden;
- Dieser Skiträger beeinträchtigt, wie alle Dachträger, das Fahrverhalten. Es ist deshalb ratsam, sich an die Geschwindigkeitsrichtlinien zu halten und starkes Bremsen sowie schnelle Kurven zu vermeiden.

ISTRUCCIONES POR EL USO:

- Respetar la carga indicada;
- No cargar además si no lo indicado por el constructor del vehículo;
- El portaskis tiene que ser instalado correctamente, los skis tienen que ser puestos con sus puntos hacia la parte trasera del vehículo;
- De vez en cuando revisar que todo esté bien cerrado (tornillos, etc...);
- Recomendamos no superar los límites de velocidad, conducir con precaución y prudencia;
- Poner los skis correctamente así que no puedan salir.